

**RACCORDI
GHISA
MALLEABILE**

**FITTINGS
MALLEABLE
CAST IRON**

 **RACCORDI DI TUBAZIONE FILETTATI DI GHISA MALLEABILE**

 **THREADED PIPE FITTINGS OF MALLEABLE CAST IRON**



T.A.I.

Tecnologie antincendio
ed idrauliche

Via Monte Fenera 72/A
13018 Valduggia (Vc)
ITALY

www.taitecnologie.it

RACCORDI DI TUBAZIONE FILETTATI DI GHISA MALLEABILE THREADED PIPE FITTINGS OF MALLEABLE CAST IRON

▪ DESCRIZIONE GENERALE ▪ GENERAL DESCRIPTION

• I nostri raccordi per tubazione filettati in ghisa malleabile sono realizzati in accordo alla norma UNI- EN 10242 simbolo di costruzione "A". Possono essere forniti in **GHISA MALLEABILE A CUORE BIANCO, grado W 40-05**, equivalente a norma **EN-GJMW*-400-5**, oppure in ghisa PARZIALMENTE DECARBURIZZATA (quindi con un grado di malleabilità leggermente inferiore), a norma **EN-GJMB*-350-10 grado W 35-10**, secondo norma UNI-EN 10242.

Su richiesta i raccordi possono essere forniti con o senza zincatura. In caso di zincatura, il rivestimento di zinco viene applicato con processo di "immersione a caldo" e lo spessore medio dello zinco è di 70 micron secondo norma EN 10242.

• Our threaded pipe fittings made of malleable cast iron are malleable cast iron are relized in agreement with the standard UNI- EN 10242 symbol of construction "A". They can be supplied in **WHITE HEART MALLEABLE CAST IRON, grade W 40-05**, equivalent to standard **EN-GJMW*-400-5**, or in partially decarburized cast iron (with a slightly lower degree of malleability), **standard EN-GJMB*-350-10 grade W 35-10**, according to standard UNI-EN 10242.

On request, fittings can be supplied with or without zinc coating. In case of zinc-plating, the zinc coating is applied by "hot dip" process and the average thickness of the zinc is 70 microns according to EN 10242.

▪ CAMPI DI APPLICAZIONE ▪ APPLICATION FIELD

• I nostri "fittings", fusi in ghisa malleabile, possono essere definiti come il miglior sistema da utilizzarsi nell'accoppiamento di tubi filettati grazie all'eccellente resistenza ed alla durata garantita nel tempo.

• E' consigliato l'utilizzo negli impianti per la fornitura d'acqua, di gas, vapore, negli impianti di riscaldamento centralizzato, irrigazione ed aria compressa.

• Essendo idonei anche per acqua potabile sono stati sottoposti, con esito positivo, alle verifiche secondo D.M. 174/2004.

• Our "fittings", in malleable cast iron, can be defined as the best system can be defined as the best system for threaded pipes coupling of threaded pipes thanks to their exceptional resistance and guaranteed durability.

• It is recommended for use in systems for the supply of water, gas, steam, central heating, irrigation and compressed air.

• Being suitable also for drinking water, they have been tested according to D.M. 174/2004 with positive results.

▪ CARATTERISTICHE TECNICHE ▪ TECHNICAL FEATURES

• Possono essere forniti sia zincati che non zincati e con grado di malleabilità della ghisa più o meno alto (richiedi scheda specifica in azienda)

• Sono forniti filettati con filettature esterne coniche ed interne cilindriche, secondo la norma UNI EN 10226

• Riferimento normativo generale UNI EN 10242 (equivalente a ISO 49)

• Massima pressione esercizio per utilizzo con gas: 0.5 Mpa (5 bar). Pressione massima per utilizzo con fluidi: 2,5 MPa. In condizioni standard di esercizio.

• Testati secondo norma UNI EN 12266-1: prove in pressione, procedimenti di prova e criteri di accettazione - Requisiti obbligatori.

• Can be supplied both galvanized and non-galvanized and with a degree of malleability of the cast iron more or less high (request specific card in the company)

• Supplied with tapered external and cylindrical internal threads, according to UNI EN 10226

• General reference UNI EN 10242 (equivalent to ISO 49)

• Maximum operating pressure for use with gas: 0.5 MPa (5 bar). Maximum pressure for use with fluids: 2.5 MPa. In standard operating conditions.

• Tested according to UNI EN 12266-1: pressure tests, test procedures and acceptance criteria - Mandatory requirements.

*EN-GJMW-400-5: Ghisa malleabile a cuore bianco conforme a norma UNI-EN 1562

*EN-GJMB-350-10: Ghisa malleabile parzialmente decarburizzata conforme a norma UNI-EN 1562.

*EN-GJMW-400-5: Malleable cast iron with white heart conforming to UNI-EN 1562

*EN-GJMB-350-10: Malleable cast iron partially decarburized according to UNI-EN 1562.

▪ **AMBITO DIMENSIONALE** ▪ *Dimensional range*

DN (mm)	6	8	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
FILETTI	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"	5"	6"

Sono disponibili le figure previste dalla norma EN10242: curve, gomiti, tee, croci, distribuzioni a Y, manicotti, nipples, tappi, calotte, bocchettoni, riduzioni. Per maggiori specifiche richiedi catalogo tecnico in azienda o sul sito www.taitecnologie.it

The figures provided by EN10242 are available: curves, elbows, tee, crosses, Y-distributions, sleeves, nipples, caps, caps, nozzles, reductions. For more details request technical catalogue in the company or on www.taitecnologie.it

Tolleranze generali secondo norma UNI EN 10242 / ISO 49
General Tollerances UNI EN 10242 / ISO 49

taitecnologie

▪ **INSTALLAZIONE** ▪ *INSTALLATION*

Per installare i raccordi occorre utilizzare sulle filettature appositi sigillanti e avvitarli con apposite chiavi.
Eventualmente utilizzare sulla linea dei dispositivi limitatori di pressione, al fine di evitare sovra-pressioni.
Per sostituire il raccordo scaldare mediante appositi dispositivi, svitare e procedere alla sostituzione con nuovo raccordo.
Per sostituire i nostri raccordi in ghisa malleabile non occorre procedere al taglio della tubazione.

To install the fittings, you have to use special sealing threads and screw them with appropriate keys.
Use pressure relief devices where appropriate on the line to avoid over-pressure.
To replace the fitting, unscrew and replace with a new fitting.
There is no need to cut the pipe to replace our malleable cast iron fittings.



esempio di installazione

installation example

▪ **MESSA IN SERVIZIO** ▪ *PLACING IN SERVICE*

Immettere il fluido/gas nella linea.
Far scorrere prima della messa in servizio acqua o aria compressa per eliminare eventuali residui nelle tubazioni.

Feed the fluid/gas into the line.
Run water or compressed air through the pipes before commissioning to remove any residues.

▪ **MANUTENZIONE** ▪ *MAINTENANCE*

Non sono previste operazioni di manutenzione meccaniche, effettuare controlli visivi con periodicità semestrale per verificare lo stato generale dei raccordi. Se conducono gas utilizzare rilevatori di gas specifici omologati.

No mechanical maintenance operations are planned, visual checks should be carried out every six months to check the general condition of the connections. If they are gas-driven, use approved specific gas detectors.